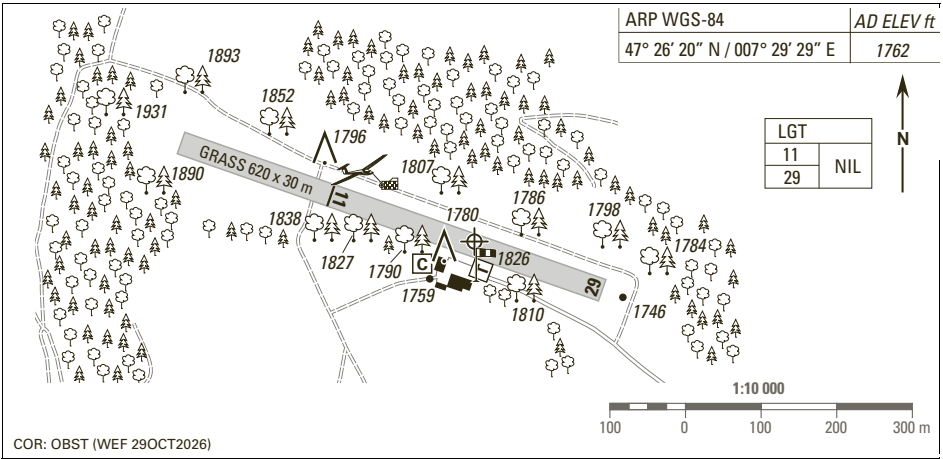


COR: OBST (WEF 29OCT2026)

RWY NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Oberfläche SFC	Tragfähigkeit STRENGTH
11	110/107	620 x 30	--	**620**	GRASS	0.25 MPa
29	290/287		**410**[1)]	--		
	VAR (26.5): 3° E	→ VFR AGA 3-0, § 3				→ VFR AGA 3-0, § 2

[1)] Aufgrund eines kreuzenden Feldweges / Due to crossing field path

1 Flugplatz:
Privat: Flugfeld, **PPR**, **Segelflug**

2 Lage:
2 km N Laufen

3 Flugplatzbezugstemperatur:
NIL

4 Betriebszeiten:
SR -30 Min - frühestens 0600 LT
SS +30 Min - spätestens 2200 LT

5 Flugplatz-Halter:
Segelfluggruppe Dittingen
Flugplatz
4243 Dittingen

6 AFTN: NIL

1 Aerodrome:
Private: Airfield, **PPR**, **GLD**

2 Location:
1 NM N Laufen

3 AD reference temperature:
NIL

4 OPR hours:
SR -30 Min - earliest 0600 LT
SS +30 Min - latest 2200 LT

5 AD-Operator:
Segelfluggruppe Dittingen
Flugplatz
4243 Dittingen

6 AFTN: NIL

7 TEL: +41 (0) 61 761 68 06
(nur während Flugbetrieb besetzt)
E-Mail: info@sg-dittingen.ch

8 Bodendienste:
Rettungs- und Feuerbekämpfungsdienste:
Zulässige Operationen sind:
- nicht CAT-Operationen
- CAT-Operationen mit Flugzeugen mit MTOM ≤ 2250 kg
- HEL mit MTOM ≤ 3175 kg
- Personal nicht zwingend vor Ort anwesend
- 7 Feuerlöscher vorhanden im Bereich Hangar / Tankstelle

9 Zoll:
NIL

10 Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen:

10.1 Für auswärtige motorgetriebene ACFT gesperrt.

10.2 Landungen ausschliesslich auf RWY 29.
Starts mit Motorflugzeugen ausschliesslich auf RWY 11.

10.3 Winter:
Für an- und abfliegende Piloten ist es unerlässlich, sich unter TEL NR:

+41 (0) 77 459 87 31 über den aktuellen Pistenzustand zu erkundigen.

10.4 An folgenden Tagen kein Motorflugbetrieb (Windenbetrieb erlaubt):

- Karfreitag
- Ostersonntag
- Auffahrt
- Pfingstsonntag
- letzter Sonntag im Juli und August
- Eidg. Dank- Buss- und Bettag

- St. Nikolaus (6. Dezember)
- Weihnachtstag (25. Dezember)

7 Phone: +41 (0) 61 761 68 06
(monitored DRG flight OPS only)
E-Mail: info@sg-dittingen.ch

8 Ground services:
Rescue and Firefighting Service (RFFS):
Allowed operations are:
- non-CAT operations
- CAT operations with aeroplanes with MTOM ≤ 2250 kg
- HEL with MTOM ≤ 3175 kg
- Personnel not necessarily on site

- 7 fire extinguishers available around hangar / fuel station

9 Customs:
NIL

10 Local flying restrictions and remarks:

10.1 CLSD to visiting power-driven ACFT.

10.2 Landings on RWY 29 only.

Departures with power-driven ACFT on RWY 11 only.

10.3 Winter:
It is imperative that arriving and departing pilots inform themselves at TEL NR:
+41 (0) 77 459 87 31 about the current runway conditions.

10.4 No powered flight operations on the following days (winch launches permitted):
- Good Friday
- Easter Sunday
- Ascension Day
- Whitsunday
- Last Sunday of July and August
- Fed. Day of Thanksgiving, Repentance and Prayer
- St. Nicholas Day (December 6th)
- Christmas Day (December 25th)

10 Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen *(Fortsetzung)*	10 Local flying restrictions and remarks *(continued)*
10.5 Generelles Motorflug-Startverbot gilt zwischen 1900 LT und 0800 LT. Der Flugfeldleiter kann pro Kalenderjahr 10 Motorflug-Starts zwischen 1900 LT und 2000 LT bewilligen. Starts von Flugzeugen mit Elektroantrieb bis 2000 LT und jegliche Landungen sind generell zugelassen.	10.5 A general ban on powered take-offs applies between 1900 LT and 0800 LT. The head of aerodrome may authorise 10 powered take-offs per calendar year between 1900 LT and 2000 LT. Take-offs of electrically powered aircraft up to 2000 LT and any landings are generally permitted.
10.6 Zwischen 1200 LT und 1300 LT sind jegliche Starts von Motorflugzeugen, Helikoptern und Motorseglern (TMG) verboten. Eine Ausnahme bilden Starts von Motorflugzeugen zwecks Flugzeugschlepp, Selbststarts von Segelflugzeugen und Starts von Flugzeugen mit Elektroantrieb, sofern sie nicht Ausbildungszwecken dienen.	10.6 Between 1200 LT and 1300 LT, all take-offs of powered aircraft, helicopters and motor gliders (TMG) are prohibited. Exceptions to this rule are take-offs of powered aircraft for the purpose of aerotowing, self-launches of gliders and take-offs of electrically powered aircraft, provided they are not used for training purposes.
10.7 Zwischen 1200 LT und 1300 LT darf nur die Ausflugroute West benutzt werden.	10.7 Between 1200 LT and 1300 LT, only departure route West may be used.
10.8 Nicht in Dittingen stationierte Motorflugzeuge, Motorsegler oder Helikopter dürfen weder für Schlepp- noch für Rundflüge verwendet werden. Der Flugfeldleiter kann Ausnahmen für Flugzeugschlepps mit fremden Schleppflugzeugen bewilligen.	10.8 Powered aircraft, motor gliders or helicopters not based in Dittingen may not be used for towing or sightseeing flights. The airfield manager may authorise exceptions for glider towing with third-party towing aircraft.
10.9 Die Durchführung von Motorkunstflug nach Starts und vor Landungen im Umkreis eines Radius von 2 Kilometern rund um das Flugfeld ist verboten.	10.9 The performance of powered aerobatics after take-offs and before landings within a radius of 2 km around the airfield is prohibited.
11 ATS: Kein ATS verfügbar Blindübermittlungen auf AD-Frequenz erwartet.	11 ATS: No ATS available Blind calls on AD frequency expected.
12 Handkorrekturen: NIL	12 Hand corrections: NIL

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK